



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN ISO 9241-129:2011
01-januar-2011

Ergonomija medsebojnega vpliva človek-sistem - 129. del: Navodilo za individualizacijo programske opreme (ISO 9241-129:2010)

Ergonomics of human-system interaction - Part 129: Guidance on software individualization (ISO 9241-129:2010)

Ergonomie der Mensch-System-Interaktion - Teil 129: Leitlinien für die Individualisierung von Software (ISO 9241-129:2010)

Ergonomie de l'interaction homme-système - Partie 129: Lignes directrices relatives à l'individualisation des logiciels (ISO 9241-129:2010)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5a383d1d-7a80-4506-b81a-08645c99427b/sist-en-iso-9241-129-2011>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 9241-129:2010

ICS:

13.180	Ergonomija	Ergonomics
35.180	Terminalska in druga periferna oprema IT	IT Terminal and other peripheral equipment

SIST EN ISO 9241-129:2011

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 9241-129:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5a383d1d-7a80-4506-b81a-08645c99427b/sist-en-iso-9241-129-2011)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5a383d1d-7a80-4506-b81a-08645c99427b/sist-en-iso-9241-129-2011>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 9241-129

November 2010

ICS 13.180; 35.180

English Version

Ergonomics of human-system interaction - Part 129: Guidance on software individualization (ISO 9241-129:2010)

Ergonomie de l'interaction homme-système - Partie 129:
Lignes directrices relatives à l'individualisation des logiciels
(ISO 9241-129:2010)

Ergonomie der Mensch-System-Interaktion - Teil 129:
Leitlinien für die Individualisierung von Software (ISO 9241-
129:2010)

This European Standard was approved by CEN on 14 November 2010.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5a383d1d-7a80-4506-b81a-08645c99427b/sist-en-iso-9241-129-2011>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....3

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 9241-129:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5a383d1d-7a80-4506-b81a-08645c99427b/sist-en-iso-9241-129-2011)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5a383d1d-7a80-4506-b81a-08645c99427b/sist-en-iso-9241-129-2011>

Foreword

This document (EN ISO 9241-129:2010) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 159 "Ergonomics" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 122 "Ergonomics" the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by May 2011, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by May 2011.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

Endorsement notice
iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

The text of ISO 9241-129:2010 has been approved by CEN as a EN ISO 9241-129:2010 without any modification.

[SIST EN ISO 9241-129:2011
https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5a383d1d-7a80-4506-b81a-08645c99427b/sist-en-iso-9241-129-2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5a383d1d-7a80-4506-b81a-08645c99427b/sist-en-iso-9241-129-2011)

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 9241-129:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5a383d1d-7a80-4506-b81a-08645c99427b/sist-en-iso-9241-129-2011)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5a383d1d-7a80-4506-b81a-08645c99427b/sist-en-iso-9241-129-2011>

INTERNATIONAL STANDARD

ISO
9241-129

First edition
2010-11-15

Ergonomics of human-system interaction —

Part 129:

Guidance on software individualization

Ergonomie de l'interaction homme-système —

Partie 129: Lignes directrices relatives à l'individualisation des logiciels
iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN ISO 9241-129:2011

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5a383d1d-7a80-4506-b81a-08645c99427b/sist-en-iso-9241-129-2011>



Reference number
ISO 9241-129:2010(E)

© ISO 2010

ISO 9241-129:2010(E)**PDF disclaimer**

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 9241-129:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5a383d1d-7a80-4506-b81a-08645c99427b/sist-en-iso-9241-129-2011)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5a383d1d-7a80-4506-b81a-08645c99427b/sist-en-iso-9241-129-2011>

**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2010

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword	v
Introduction.....	vii
1 Scope.....	1
2 Normative references.....	1
3 Terms and definitions	2
4 Conformance	3
5 Framework for applying this part of ISO 9241.....	3
6 Introduction to individualization.....	4
6.1 The role of individualization.....	4
6.2 When to provide the capability for individualization.....	5
6.3 Limitations on the provision of individualization	6
6.4 Initiation of individualization.....	6
7 General guidance on individualization.....	6
7.1 Accessibility.....	6
7.2 Controllability.....	7
7.3 Detectability	8
7.4 Consistency	9
7.5 Usability of individualization results and features	9
8 Stages of individualization	9
8.1 Initiation of individualization.....	9
8.2 Deciding on individualization actions.....	10
8.3 Changing system and context	11
9 Configuration, settings and defaults.....	11
9.1 Configuration and reconfiguration	11
9.2 Usability of configuration and reconfiguration	12
9.3 Guided configuration and reconfiguration	14
9.4 Default settings.....	15
10 Supporting individual users	16
10.1 User profiles.....	16
10.2 User management of profiles.....	17
10.3 Automatic profile acquisition	18
10.4 Portability of profiles.....	19
10.5 Providing training and help on use individualization.....	19
11 Individualizing interface components.....	20
11.1 General guidance on individualizing interface components	20
11.2 Individualizing visual media.....	21
11.3 Individualizing auditory media.....	22
11.4 Individualizing tactile media.....	22
11.5 Individualizing temporal aspects of media.....	23
12 Individualizing interaction activities.....	23
12.1 Supporting user creation and use of stored interaction sequences	23
12.2 Providing user control of security options.....	24
12.3 User guidance.....	24
12.4 On-line help.....	24

ISO 9241-129:2010(E)

13	Individualizing content	25
13.1	General	25
13.2	Cultural and linguistic variations	26
Annex A (informative)	Overview of the ISO 9241 series	27
Annex B (informative)	Factors to consider when designing individualizations	28
Annex C (informative)	Sample procedure for assessing applicability and conformance	36
Bibliography		49

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 9241-129:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5a383d1d-7a80-4506-b81a-08645c99427b/sist-en-iso-9241-129-2011)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5a383d1d-7a80-4506-b81a-08645c99427b/sist-en-iso-9241-129-2011>

Foreword

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 9241-129 was prepared by Technical Committee ISO/TC 159, *Ergonomics*, Subcommittee SC 4, *Ergonomics of human-system interaction*.

ISO 9241 consists of the following parts, under the general title *Ergonomic requirements for office work with visual display terminals (VDTs)*: **(standards.iteh.ai)**

- Part 1: General introduction
- Part 2: Guidance on task requirements [SIST EN ISO 9241-129:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5a383d1d-7a80-4506-b81a-08645c99427b/sist-en-iso-9241-129-2011)
- Part 4: Keyboard requirements
- Part 5: Workstation layout and postural requirements
- Part 6: Guidance on the work environment
- Part 9: Requirements for non-keyboard input devices
- Part 11: Guidance on usability
- Part 12: Presentation of information
- Part 13: User guidance
- Part 14: Menu dialogues
- Part 15: Command dialogues
- Part 16: Direct manipulation dialogues
- Part 17: Form filling dialogues

ISO 9241-129:2010(E)

ISO 9241 also consists of the following parts, under the general title *Ergonomics of human-system interaction*:

- *Part 20: Accessibility guidelines for information/communication technology (ICT) equipment and services*
- *Part 100: Introduction to standards related to software ergonomics [Technical Report]*
- *Part 110: Dialogue principles*
- *Part 129: Guidance on software individualization*
- *Part 151: Guidance on World Wide Web user interfaces*
- *Part 171: Guidance on software accessibility*
- *Part 210: Human-centred design for interactive systems*
- *Part 300: Introduction to electronic visual display requirements*
- *Part 302: Terminology for electronic visual displays*
- *Part 303: Requirements for electronic visual displays*
- *Part 304: User performance test methods for electronic visual displays*
- *Part 305: Optical laboratory test methods for electronic visual displays*
- *Part 306: Field assessment methods for electronic visual displays*
- *Part 307: Analysis and compliance test methods for electronic visual displays*
- *Part 308: Surface-conduction electron-emitter displays (SED) [Technical Report]*
- *Part 309: Organic light-emitting diode (OLED) displays [Technical Report]*
- *Part 310: Visibility, aesthetics and ergonomics of pixel defects [Technical Report]*
- *Part 400: Principles and requirements for physical input devices*
- *Part 410: Design criteria for physical input devices*
- *Part 420: Selection of physical input devices*
- *Part 910: Framework for tactile and haptic interaction*
- *Part 920: Guidance on tactile and haptic interactions*

The following parts are under preparation:

- *Part 143: Form-based dialogues*
- *Part 154: Design guidance for interactive voice response (IVR) applications*

Requirements, analysis and compliance test methods for the reduction of photosensitive seizures and evaluation methods for the design of physical input devices are to form the subjects of future parts 391 and 411.

Introduction

Individualization is used in a wide variety of ways to enhance applications both for users and for branding of the applications themselves. The wide variety of different implementations includes many instances where individualization creates considerable challenges for the users that it ought to be helping. This becomes an even greater challenge when users have to deal with different individualization approaches in each of the several applications that they use.

The purpose of this part of ISO 9241 is to provide guidance on the application of software individualization in order to achieve as high a level of usability as possible. Thus it addresses individualization as the modification of interaction and presentation of information to suit individual capabilities and needs of users. Individualization enables support of a wide range of users, tasks, and contexts of use. It is particularly useful in increasing accessibility (which is discussed in ISO 9241-171).

On the one hand, ISO 9241-110 provides general guidance on individualization, identifying it as one of the seven dialogue principles that are important for the design and evaluation of interactive systems. On the other hand, this part of ISO 9241 provides considerably more detail on the ergonomic use of individualization.

This part of ISO 9241 addresses both user-initiated and system-initiated individualization. It encompasses the concepts of configuration, customization, adaptivity, adaptation, profiling, and internationalization.

It serves the following types of users:

- designers of user-interface development tools and style guides to be used by interface designers;
- user-interface designers, who will apply the guidance during the development process;
- developers, who will apply the guidance during the design and implementation of system functionality;
- system administrators responsible for implementing solutions to meet end-user needs;
- buyers, who will reference this part of ISO 9241 during product procurement;
- evaluators, who are responsible for ensuring that products are in accordance with this part of ISO 9241.

The ultimate beneficiary of this part of ISO 9241 will be the end-user of the software. Although it is unlikely that end-users will read this part of ISO 9241, its application by designers, developers, buyers and evaluators ought to provide user interfaces that are more usable through the use of individualization. This part of ISO 9241 concerns the development of software for user interfaces. However, those involved in designing the hardware aspects of user interfaces may also find it useful when considering the interactions between software and hardware aspects.

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 9241-129:2011](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5a383d1d-7a80-4506-b81a-08645c99427b/sist-en-iso-9241-129-2011)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/5a383d1d-7a80-4506-b81a-08645c99427b/sist-en-iso-9241-129-2011>

Ergonomics of human-system interaction —

Part 129: Guidance on software individualization

1 Scope

This part of ISO 9241 provides ergonomics guidance on individualization within interactive systems, including recommendations on

- where individualization might be appropriate or inappropriate, and
- how to apply individualization.

It focuses on individualization of the software user interface to support the needs of users as individuals or as members of a defined group.

It does not recommend specific implementations of individualization mechanisms. It provides guidance on how the various aspects of individualization are made usable and accessible, but does not specify which individualizations are to be included within a system.

NOTE Individualizations depend on the specific context of use for which an interactive system is to be designed and/or used, and need to be developed for that specific context of use.

This part of ISO 9241 is not intended to be used in isolation. It deals only with individualization within the context of designing a complete software system. It is intended to be used with ISO 9241-110 and any other parts in the ISO 9241 series applicable to the design of the intended system.

Some of its guidance can also be applied to hardware user interfaces and user interfaces that combine software and hardware.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

ISO 9241-171, *Ergonomics of human-system interaction — Part 171: Guidance on software accessibility*

ISO/IEC 24786, *Information technology — User interfaces — Accessible user interface for accessibility settings*